



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

*Japan Radio Co., Ltd,*

Адрес  
Address

*7-32, Tatsumi 1-Chome, Koto-ku, Tokyo 135-0053, Japan.*

*Phone: +81-3-5534-1207 Fax: +81-3-5534-1199 E-mail: coe-tokyo@group.jrc.co.jp*

Изделие\*  
Product\*

*Навигационный эхолот, тип "JFE-380".  
Navigational Echo Sounder, type "JFE-380".*

*Код ОКП/ОКПД2 / All Russian Products Classification Code: 64 8700 / 26.51.20.120*

Код номенклатуры  
Code of nomenclature *05050000МК*

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Изделие соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС/О, изд. 2019, Резолюций ИМО А.694(17), А224(VII), MSC.74(69) приложение 4 и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.*

*Product meets the applicable requirements of the part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2019, IMO Resolution A.694(17), A224(VII), MSC.74(69) annex 4 and the Technical Regulation concerning the Safety of Sea Transport Items.*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до  
This Type Approval Certificate is valid until **24.12.2024**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **24.12.2019**

№ **19.08411.170**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

*Шухов П.В. / P. Shikhov*  
(фамилия, инициалы)  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

**Рабочая частота: 200 kHz / 50 kHz или 50 kHz или 200 kHz.**  
**Минимальная измеряемая глубина: 1м (200 кГц), 2м (50 кГц).**  
**Шкалы глубин: 10м; 20м; 50м; 100м; 200м; 500м; 800м.**  
**Частота следования импульсов (в течении одной минуты): 171 (10м, 20м, 50м), 86 (100м, 200м), 43 (500м, 800м).**  
**Источник питания: переменный ток - 110 - 115 / 220 - 230 В ± 15%, 50 / 60 Гц ± 5 %.**  
**Потребляемая мощность: менее 50 Вт.**  
**Диапазон рабочих температур: -15°C - +55°C.**  
**Версия программного обеспечения: 2.00.**

*Изделие состоит из блоков, перечисленных в Приложении к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.*

**Frequency of operation: 200 kHz / 50 kHz or 50 kHz or 200 kHz.**  
**Minimum sounding depth: 1m (200 kHz), 2m (50 kHz).**  
**Depth range: 10m; 20m; 50m; 100m; 200m; 500m; 800m.**  
**Sounding rate (pulses per minute): 171 (10m, 20m, 50m), 86 (100m, 200m), 43 (500m, 800m).**  
**Power Source: AC - 110 - 115 / 220 - 230 V ± 15%, 50 / 60 Hz ± 5 %.**  
**Consumption power: less than 50 W.**  
**Operation temperature range: -15°C - +55°C.**  
**Software version: 2.00**

*The item consists of units which are listed in the Annex to this Type Approval Certificate.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация / Technical documentation:**  
**- Instruction Manual Echo Sounder JFE-380 (Code 7ZPNA2002G),**  
**одобрена РС, письмо No. 170-381-01-318107 от 01.11.2019 / is approved by RS, letter No. 170-381-01-318107 dd 01.11.2019.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 19.08403.170 от 24.12.2019  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Навигационный эхолот, тип "JFE-380", предназначен для использования на морских судах в качестве навигационного оборудования, обеспечивающего измерение и отображение информации о глубине под килем судна.**

**Navigational Echo Sounder, type "JFE-380", is intended for use on board of seagoing ships as navigational equipment providing of reliable information of the depth of water under a ship.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

**Свидетельство / Certificate ф. / f. 6.5.30 – С**  
**Свидетельство / Certificate ф. / f. 6.5.31 - С3 (при наличии СКК1 / if СКК1 is available)**  
**Свидетельство / Certificate - МС (при наличии свидетельства СКК2 / if certificate СКК2 is available)**



## ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

к Свидетельству о типовом одобрении № 19.08411.170  
to the Type Approval Certificate No.

*Навигационный эхолот, тип "JFE-380", состоит из следующих блоков:*

*Базовые блоки:*

- NJA-98 - блок отображения информации;
- NQD-2120 - блок сопряжения (интерфейс);
- NKF-341 - излучатель UT-200ND 200 кГц в сборе с танком (с кабелем 20, 30, 40м);
- AW-154F - соединительная коробка (200 кГц);
- CFQ-9129 - приемопередающий кабель;
- CFQ-9130 - кабель электропитания;
- CFQ-9133 - кабель передачи данных.

*Дополнительные блоки:*

- NKF-345 - излучатель UT-50MD 50 кГц в сборе с танком (с кабелем 20, 30, 40м);
- AW-154F-50 - соединительная коробка (50 кГц);
- NKF-392C - излучатель UT-200ND 200 кГц в сборе с танком (с кабелем 20м);
- NKG-91 - печатающее устройство;
- CGC-300B - внешний звуковой извещатель.

*Navigational Echo Sounder, type "JFE-380", consist of following units:*

*Standard Units:*

- NJA-98 - Display Unit;
- NQD-2120 - Connection Box;
- NKF-341 - Transducer UT-200ND 200 kHz including tank (with cable 20, 30, 40m);
- AW-154F - Matching Box (200 kHz);
- CFQ-9129 - Tx/Rx Cable;
- CFQ-9130 - Power Supply Cable;
- CFQ-9133 - Communication Cable.

*Optional Units:*

- NKF-345 - Transducer UT-50MD 50 kHz including tank (with cable 20, 30, 40m);
- AW-154F-50 - Matching Box (50 kHz);
- NKF-392C - Transducer UT-200ND 200 kHz including tank (with cable 20m);
- NKG-91 - Paper Printer Unit;
- CGC-300B - External Buzzer.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

\_\_\_\_\_  
М.П.  
L.S.

(подпись  
signature)

Шихов П.В. / P. Shikhov

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)  
name